

Porównanie tłumaczeń Łukasza 2:15

Przekład	Rodzaj	Nazwa	Treść
TRO16+	Przekład interlinearny	Interlinearny Przekład Textus Receptus Oblubienicy	I stało się jak odeszli od nich do nieba zwiastunowie i ludzie pasterze powiedzieli do jedni drugich przeszlibyśmy właśnie aż do Betlejem i poznalibyśmy wypowiedź tę która staje się co Pan oznajmił nam
PBD	Przekład dosłowny	EIB Przekład dosłowny	A gdy aniołowie odeszli od nich do nieba, pasterze zaczęli mówić jeden do drugiego: Dostańmy się aż do Betlejem i zobaczmy to spełnione słowo,* które Pan nam oznajmił. ¹⁾
PBPW	Przekład dosłowny	Nowy Testament Popowski- Wojciechowski	I stało się, jak odeszli od nich do nieba zwiastunowie, pasterze mówili do siebie nawzajem: Przejdźmy (ż) do Betlejem i zobaczmy rzecz* tę zaszłą, którą Pan dał poznać nam. ²⁾
TRO	Przekład dosłowny	Textus Receptus Oblubienicy	I stało się jak odeszli od nich do nieba zwiastunowie i ludzie pasterze powiedzieli do jedni drugich przeszlibyśmy właśnie aż do Betlejem i poznalibyśmy wypowiedź tę która staje się co Pan oznajmił nam

¹⁾ <x>290 55:11</x>; <x>490 1:20</x>

²⁾ To słowo, nowinę od aniołów.